

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 42 (2015)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Mailbag

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 28.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Immigration and Swiss virtues

There has been much debate about immigration and foreign workers in Switzerland over recent years. It is often easy to forget what a positive impact this can have on those concerned and their countries of origin if they return home. Many Spaniards found work in Switzerland from 1973 to the 1990s. 75 people emigrated to Switzerland in 1973 from the village near our farm in Salamanca alone. One of our current employees, for example, spent 17 years working for Borsary Co. before returning to Spain. He has fond memories of Switzerland, as do most of his neighbours. It is also great to see the influence working there has had on them. In their current jobs they are dependable, punctual and precise, which they attribute to their training in Switzerland.

BRIGITTE SANCHEZ-ARJONA, SPAIN

### A symbolic cover photo

I would like to thank you for the cover photo of the June 2015 issue of "Swiss Review". Its symbolism is fantastic. A powerful Swiss Cross moves into the scene from the right with the euro symbol of the European Central Bank (ECB) behind it. A true vision of the future as the power of Switzerland, direct democracy and participation in decision-making by all citizens must increasingly permeate the conscious-

ness of all Europeans in order for Europe to rebuild itself from the bottom up based on the will of its citizens.

EDGAR RUF, DÜSSELDORF

### We know it's a factional election campaign

In the June issue, Professor Kohler referred to a "factional election campaign". I do not share his anxiety and concerns. Factional election campaign? That is certainly nothing new in Switzerland. Think back four years or eight years. Was it different then? And what about during the tumultuous period of the youth movement in the 1980s? Or after 1968 at the time of the Vietnam War? Not to mention the prolonged period during the Cold War. This was an era abounding with national traitors and Moscow one-way recommendations.

HEINZ MOLL, CZECH REPUBLIC

### A turncoat

I would like to say publicly that Widmer-Schlumpf is a turncoat in my eyes. I personally hold her responsible for the banking fiasco. I am far from being a friend of UBS, but I believe Widmer-Schlumpf has shamelessly betrayed Switzerland and its banking confidentiality as well as the Swiss People's Party (SVP). I do, however, believe we need a non-conservative party. But don't count me in.

DORIS JOHO, BY EMAIL

## A 27<sup>th</sup> Canton for the Swiss Abroad

*746 000 Swiss citizens live abroad. If they formed a canton, it would be the fourth largest by population. Does „Fifth Switzerland“ make up the 27<sup>th</sup> canton of the Swiss Confederation? Do Swiss living abroad need to be represented in the parliament?*

> *What do you think?*

> *Share your opinion at:*



**SwissCommunity.org**  
verbindet Schweizer weltweit

You can also take part in the discussions  
at [SwissCommunity.org](http://SwissCommunity.org). Register now  
for free and connect with the world at:  
[www.swisscommunity.org](http://www.swisscommunity.org)

SwissCommunity.org is a network set up by the Organisation of the Swiss Abroad (OSA)

SwissCommunity-Partner

**SWI** [swissinfo.ch](http://swissinfo.ch)

.....  
**SWISScare**  
Expat Health Insurance

Schweiz Tourismus.





## Women are women

Wait a minute! I love watching women football, but I do not try to compare it to men's soccer. However, Claudia Schumacher's article is very clear and honest. I don't think it takes anything away from the game, it just states the realities of the day. Women are women, and we love it that way. Aloha.

PAUL EGCEL, HAWAII

## Reinforcing stereotypes

I am a Swiss citizen by marriage, living in the US. When I saw the headline about the Swiss National Women's soccer team I was pleased – after all, the team is playing in the World Cup for the first time. But the article was an example of how biased "journalism" helps to keep women's sports from getting the respect they deserve. While purporting to provide information about why the team doesn't get the funding and recognition to thrive, the writer repeatedly reinforces stereotypes and uses a patronizing tone throughout. She apparently supports the idea that women wear nail polish on the field to make a better impression! I am amazed this article made it through your editorial review. Swiss female athletes deserve our admiration and support, not our condescension.

CONSTANCE DEVANTHERY-LEWIS, CAMBRIDGE, USA

## Big attendances at women's football

I am Swiss but live in the USA. In Portland, Oregon, our women's team, Thorns FC, plays in the same stadium as the men and their average attendance is over 13,000 (21,000 for the men). The women's national team is almost as popular as the men's team. A few days ago 27,000 people watched a friendly match played by the women's national team in Los Angeles. I wish the same could happen in other countries.

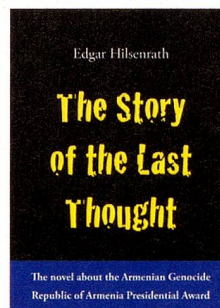
BEAT STAUBER, PORTLAND, USA

## Guldimann's intentions

I do hope Tim Guldimann keeps up his good intentions to truly represent the interests of the Swiss Abroad when he enters politics. It was disheartening to have been treated like second class citizens as we were when our banks abandoned us as clients just because we have foreign addresses. Surely, an exception could have been made on our behalf so that we did not all feel like we were being treated like criminals.

JEANNETTE BRUMBAUGH, USA

# The Story of the Last Thought, Edgar Hilsenrath



EDGAR HILSENATH  
"The Story of the Last  
Thought"; Edition Barber  
Press; Euro 18.

"The Story of the Last Thought" by Edgar Hilsenrath has been reissued in French and has received rave reviews in France. And rightly so! The author, a German Jew born in Leipzig in 1926 who experienced deportation, wrote the novel in the form of a fairy tale, an allusion to the fact that most of those who lived through the events of 1915 in Turkey are no longer alive to tell the story. Shortly before his death, the 73-year-old Armenian Thomva Khatisian is visited by Meddah, a storyteller who tells him his own tragic story, which began in that year. Edgar Hilsenrath, who devotes part of his book to evoking memories of the Holocaust, uses

humour and the grotesque to recreate the life of the Armenians living in Turkey before the cataclysm of 1915. We are transported to a village in Anatolia and immersed in the life of the Armenian community, with its food and beliefs.

The highlands are controlled by the Kurds, to whom the Armenians pay taxes to prevent the kidnapping of their daughters. They also pay dues to the Turkish authorities. In the towns, the Armenian artisans and merchants are known for their skill. The Turks know who to go to for leather work, who to go to for good products. This is so well known, in fact, that after the massacres, many Turks lament their disappearance. Where is the tailor? Where is the grocer? Like the Jews in Germany, and later across Europe, the Armenians were used as a scapegoat. In towns and villages, the fear of massacres – of "tebk" – ran deep. Edgar Hilsenrath shows the vulnerability of this Christian population that had no right to bear arms. When the Turkish state gave the signal for deportation, the Armenians were entirely at the mercy of the public authorities.

As in his other novels, "The Story of the Last Thought" does not describe a world in black and white. There were Turks who came to the assistance of their Armenian compatriots. The population was also ensnared by a state that exploited their fears – such as the fear of a fifth column of Armenians accused of colluding with the Russians. The novel is violent: pregnant women are driven on endless marches without water towards the deserts of Mesopotamia and die of thirst. But it is also extraordinarily alive in how it lovingly recreates the sensory life of the Armenian community before the cataclysm. "Hayastan? Where the mountains touch the clouds [...]. Where there were fat-tailed ewes, mutton and yoghurt. Do you remember that yoghurt that grandmother called madsoun? [...]." So begins the tale told to Thomva Khatisian just before his death.

STÉPHANE HERZOG